

Placez votre publicité
dans

LE PONT

**C'est une visibilité
incontournable
Tiré à 650 exemplaires**

1/8 page - carte professionnelle 18 \$

1/4 page 25 \$

1/4 page couverture 40 \$

1/2 page 40 \$ - Page 70 \$

annonces classées 5 \$
journallepont@hotmail.com

C. Plante 819 782 - 4233
A. Chrétien 819 787 - 2996

journallepont@hotmail.com

Vol. 5 No 8 - Décembre 2015 JOURNAL

Le Pont

de PALMAROLLE



CLDAO-hugolacroix

En cette fin d'année 2015, l'équipe du Journal Le Pont remercie tous ses lecteurs, ses collaborateurs ainsi que ses commanditaires et souhaite à tous un très beau et joyeux Noël.

Le feu consume la ferme laitière de Pierre Vachon

Page 3



Cahier municipal 2015



**RAPPORT DU MAIRE
SUR LA SITUATION FINANCIÈRE
DE LA MUNICIPALITÉ DE
PALMAROLLE**

Pages centrales

ICI Radio-Canada / Vanessa Limage

AMECQ
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

CT
tirage
certifié
AMECQ

Culture
et Communications
Québec

Ce projet est réalisé grâce à une contribution financière provenant de l'entente de développement culturel intervenue entre le Journal Le PONT de Palmarolle et le ministère de la Culture et Communications.

MUNICIPAL

Prochaine séance du conseil : 7 décembre 2015

Les séances ont lieu à 20 h, au 499, Route 393 Palmarolle

Prenez note que si vous avez des demandes pour le conseil, celles-ci doivent parvenir au bureau municipal au plus tard le lundi précédent, soit une semaine à l'avance. Passé ce délai, vos demandes ne seront traitées qu'à la séance du conseil suivante.

Sommaire

Chronique de Jépi	4-5-8
Communautaire	3 à 13
Grenier aux souvenirs	15
Environnement	18
Finances	20
Loisirs	16-17-19
Municipal	2 - pages centre
Politique	7
Santé	10

JOURNAL **LE PONT**
de PALMAROLLE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président : J.-P. Robichaud
Vice-présidente : Christiane Plante
Secrétaire : Clarisse Vachon
Trésorière : Denise Mercier
Administrateurs : André Chrétien
Dominique Aubin
Lise Bouillon
Rédacteur en chef : André Chrétien

**Placez votre publicité
dans** JOURNAL **LE PONT**
de PALMAROLLE

**C'est une visibilité
incontournable
Tiré à 640 exemplaires**

1/8 page - carte professionnelle 18 \$
1/4 page 25 \$
1/4 page couverture 40 \$
1/2 page 40 \$ - Page 70 \$
annonces classées 5 \$

journallepont@hotmail.com

C. Plante 819 782-4233
A. Chrétien 819 787-2996

Tombée: 18 du mois (avant 13 h)

RAPPEL CONCERNANT LE STATIONNEMENT D'HIVER

Il est interdit de stationner ou d'immobiliser son véhicule sur le chemin public entre 23 h et 7 h du matin, du 1^{er} novembre au 1^{er} mai inclusivement, et ce, sur tout le territoire de la municipalité, tel que stipulé dans le Règlement n° 176 art. 4, 5 et 6. Notez que les agents de la paix porteront une attention particulière au respect de ce règlement cet hiver puisqu'ils en ont été avisés. À vous d'y voir!

RAPPEL CONCERNANT LA DISPOSITION DE LA NEIGE

Il est strictement défendu à tout propriétaire, locataire ou occupant de prendre la neige sur son terrain et de la déposer sur celui d'un autre sans en avoir obtenu au préalable l'autorisation, préférablement par écrit, tel que stipulé dans le Règlement n° 188, art. 2.

Il est également strictement défendu à tout propriétaire, locataire ou occupant de prendre la neige sur son terrain et de la laisser le long ou en travers des rues, avenues, rangs ou ruelles de la municipalité, tel que stipulé dans le Règlement n° 188, art. 3.

Tel que stipulé dans le Règlement n° 188, art. 7, des amendes sont prévues pour les contrevenants.

Pensez-y bien avant d'agir!

RAPPEL IMPORTANT POUR LE MILIEU RURAL

REPÉRAGE DES ADRESSES CIVIQUES

ADRESSE INVISIBLE = SECOURS IMPOSSIBLE

Dans une situation d'urgence, chaque minute compte! C'est pourquoi les membres du conseil de votre municipalité ont mis en place une solution qui contribue à réduire le temps de réponse des unités d'urgence. L'installation d'un poteau avec plaquette de numéro civique en marge avant des propriétés en milieu rural, terrains et voies routières permet la localisation rapide et à distance des adresses civiques.

De plus, comme le stipule le Règlement municipal n° 227, tout bâtiment principal en milieu urbain doit être identifié par un numéro civique apposé sur la résidence et en milieu rural, chaque résidence doit détenir une plaque visible du chemin en tout temps. Les poteaux et les plaques sont disponibles à la municipalité, au coût de 50 \$, taxes incluses et installés sans frais par la municipalité.

Si vous ne détenez pas votre plaquette,
vous devez vous la procurer à la municipalité sans tarder!

La brigade des pompiers de Palmarolle vous demande de collaborer
afin de vous assurer une intervention rapide en cas d'urgence!

HEURES D'OUVERTURES DU BUREAU MUNICIPAL POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Le bureau de la municipalité sera **FERMÉ** pour la période des Fêtes, à partir du lundi 21 décembre 2015 jusqu'au vendredi 1^{er} janvier 2016 inclusivement.

Les heures d'ouvertures normales
du bureau reprendront le lundi
4 janvier 2016.

COLLECTE DES ORDURES ET DU RECYCLAGE PENDANT LES FÊTES

Il n'y a aucun arrêt des collectes cette année pendant les Fêtes! L'Écocentre sera ouvert les jeudis 24 et 31 décembre, donc la collecte ne sera pas interrompue et se fera normalement!

516

Le feu consume une ferme laitière

Mercredi 4 novembre, en milieu de journée, un violent incendie a complètement dévasté la ferme de Pierre Vachon située au Rang 4 et 5 Est de Palmarolle.



Jean-Pierre Robicaud



Aucune des quelque 80 têtes de bétail n'a survécu

C'est une immense catastrophe pour cette ferme laitière de deuxième génération qui était sur le point de passer à la troisième. En effet, Martine St-Laurent et son conjoint en devenaient propriétaires le 1^{er} janvier 2016. Pierre Vachon et Jocelyne Beaulieu étaient les exploitants de cette entreprise depuis 36 ans. Les pertes sont évaluées entre 75 0000 et un million de dollars.

En entrevue au journal

une dizaine de jours après l'incendie, Pierre semblait toujours secoué par cette catastrophe et étourdi par le tourbillon bureaucratique et légal qui suit inévitablement un tel



ICI Radio-Canada / Vanessa Limage

événement. Le plus urgent, nous précisait-il, était la disposition des carcasses. Il a finalement obtenu l'autorisation du MAPAQ pour l'enfouissement sécuritaire de ces dernières. Reste les débris, bois calciné et tôle, et le nettoyage avant l'hiver. Une décision concernant la suite des choses sera prise le printemps prochain, quand la poussière sera complètement retombée.

Le chef de la brigade des pompiers

De son côté, le chef de la brigade des pompiers de Palmarolle, Réal Asselin, tient à remercier son équipe ainsi que la brigade de Ste-Germaine venue en renfort pour le travail exceptionnel effectué lors de cet incendie. À l'arrivée, devant l'ampleur des

flammes, sa priorité fut de protéger la maison qui a quand même subi des dommages mineurs.

M. Asselin a une mention particulière pour le pompier, Francis Coulombe, de la brigade de Ste-Germaine. En effet, ce dernier passait par hasard devant la ferme quand il a aperçu les flammes s'échappant déjà du bâtiment. Il arriva juste à temps pour convaincre le futur propriétaire en détresse de ne pas entrer dans l'étable, que c'était trop dangereux. Francis lui a probablement sauvé la vie. Ensuite ce dernier a rapidement fait le tour des bâtiments dans le but de localiser les réservoirs de diesel et de propane et transmettre ces précieuses informations au chef dès son arrivée.



UN TRAGIQUE ACCIDENT

Le 23 juin 1964, vers les sept heures et demie du soir, un tragique accident accable toute la population de Palmarolle. Monsieur Armand Aubin, marguillier en charge et gérant du Syndicat coopératif du village, se noie en portant secours à son fils, Raynald, dix-sept ans, lui-même en train de se noyer devant leur chalet du rang V11 au lac Abitibi.



INVITATION SOUPER DE NOËL

Le Club Bon Temps de Palmarolle vous invite à son souper de Noël, lequel sera suivi d'une soirée dansante avec musiciens et tirages de prix de présence.

Venez en grand nombre; dites-le à vos amis(es).
Réservez tôt auprès des administrateurs du Club Bon Temps.

Date et heure: Le vendredi 4 décembre 2015, à 17 h 30

Endroit: Centre municipal de Palmarolle
124, rue Principale, Palmarolle

Coût: 12 \$ pour les membres
14 \$ pour les non-membres
5 \$ pour la soirée seulement

NOTE: Il est permis d'apporter vin et autres boissons.

Pour information : Lisette Laflamme : 787-2693, Marcelle Bélanger 787-2118



CHRONIQUE *de Jépi*

Le silence



Le vendredi 6 novembre dernier, cinq heures du matin, une sensation bizarre m'éveille. Il y a quelque chose d'anormal. Dans la chambre, c'est le noir absolu, un noir qui coule du plafond et sur les murs, jusqu'au plancher. Je ne distingue même pas ma main devant mes yeux. Et puis ce silence, un silence troublant, pesant, angoissant. Jusqu'à ce que je me rende compte que c'est la panne d'électricité.

Ça faisait des lunes que ça n'était pas arrivé. Depuis plusieurs années, c'est devenu rarissime. Nous ne savons plus ce qu'est d'être entouré de noir et de silence. Dans nos résidences, il ne fait jamais vraiment noir la nuit. Il y a les lumières de rues ou la sentinelle du voisin qui s'infilte par nos fenêtres, quand ce n'est pas la petite lampe qu'on laisse allumée toute la nuit. Et il y a toujours ce bruit de fond qui origine de nos appareils électriques et qu'on n'entend même plus tellement il fait partie de notre vie quotidienne.

Passé ce moment d'angoisse, je me tire du lit, la main tendue devant moi. Mes doigts deviennent mes yeux. Au palier, je sens la main courante d'escalier dans ma main droite. Je laisse glisser ma main en comptant minutieusement chaque marche : un, deux, trois... jusqu'à treize. Me voilà au rez-de-chaussée, sentant la froide céramique sous mes pieds. La lampe frontale n'est plus loin, là derrière la porte qui mène au sous-sol. Je regrette soudain de ne pas la garder sur ma table de chevet.

Ma conjointe me rejoint, pointant devant elle une petite lampe de poche. Elle sort les chandelles et les lampions, qu'on allume un à un. La lumière, quel réconfort! La lumière, c'est la sécurité, c'est un besoin primal dans notre vie. On s'attarde à admirer les objets qui nous sont familiers et les ombres qui dansent sur les murs. Serait-ce pour ne pas briser la magie du moment, nous n'osons pas parler. Seul, rompant discrètement ce silence, le tic-tac de l'horloge empile inexorablement le temps.

Puis surgissent les incontournables tracas qui accompagnent la panne de courant. On spéculé sur l'étendue et la durée de cette panne. Ensuite je songe à la pompe d'égout, la pompe à eau, le frigo et le congélateur. Et aussi le chauffage.

En partant le feu de bois au sous-sol, je fais des plans. Heureusement j'ai une génératrice. Je constate qu'il pleut à verse et donc la priorité sera la pompe d'égout, sinon le sous-sol sera bientôt inondé. Après, j'alimenterai au besoin les autres appareils.

Nous sortons le réchaud au butane. Un bon café bodum nous aidera à réfléchir à la suite des choses. Pas de télé, pas de radio, pas d'Internet, ça change tout de nos habitudes matinales. On boit le café en silence, écoutant justement ce silence, brisé seulement par le tic-tac qui nous rappelle que la vie bat toujours. Je replonge dans mon enfance, au temps du sans-électricité. Que faisions-nous? De quoi parlions-nous? Je me souviens de ce silence et de ce noir la nuit venue. C'était comme ça en ce temps. Puis je me rappelle qu'on se levait en même temps que le jour, que papa bourrait le poêle à bois, que maman préparait le gruau. Papa sortait pisser au bas de la galerie et rentrait avec le bulletin météo pour la journée. Pas de télé, il va sans dire, pas même de radio, nous n'étions dépendants que d'une chose, survivre jusqu'au lendemain. C'était la journée qui était dépendante de nous, et de ce que nous allions en faire.

J'en suis encore à ces réflexions quand, quatre heures plus tard, bip-bip : les appareils se mettent tous à jaser en même temps et nous annoncent que le courant est revenu. La pompe à eau, les frigos, le chauffage viennent briser le silence qui nous enveloppait. Quels sont nos premiers gestes? La télé, l'ordi. Vivement la routine et la compagnie rassurante que sont les images et le bruit. Des fois, je me prends à me demander comment ce serait si on était privé de courant pendant des jours, voire des semaines. Comment nous comporterions-nous? Perturbés par un tel événement, comment seraient nos rapports avec notre conjointe ou notre conjoint, avec les enfants? Sommes-nous prêts à affronter cela?

De nos jours nous sommes complètement dépendants de l'électricité. Nous devrions parfois réfléchir un peu aux conséquences d'une telle pénurie, s'y préparer. Et qui sait, souhaiter écouter et s'imprégner de ce silence quand Hydro-Québec se tait.



TRISTE NOËL



Jean-Pierre Robicaud

C'était le 23 décembre 1952. J'avais 6 ans et demi. Mes trois petits frères et moi étions fébriles. Papa était parti pour les chantiers depuis septembre et, ce jour-là, nous guettions son retour pour le temps des Fêtes. Depuis le lever du jour, nous avions le nez collé à la fenêtre, grattant le givre dans la vitre et y essuyant de la manche la buée de nos souffles chauds.

Pour nous, quand papa revenait des chantiers forestiers, c'était toujours un événement exceptionnel. En effet, il s'amenait toujours avec des boîtes pleines de victuailles et de surprises. Mais ce qui nous rendait si agités, c'était les friandises, les cacahuètes et les oranges que nous n'avions le privilège de déguster qu'à Noël. Rien qu'à en parler, nous en salivions. Maman avait beau tenter de nous détourner de nos rêves éveillés, de nos fabulations, rien n'y faisait.

Maman aussi avait hâte. Elle avait accouché, deux mois plus tôt et en l'absence du père, d'une mignonne petite fille et elle était impatiente de présenter ce cadeau à son mari et de partager ce bonheur avec lui. De plus, elle avait sorti ses recettes des Fêtes et planifiait déjà tous les délicieux mets qu'elle cuisinerait le lendemain.

Vers midi, un cri retentit : « Papa! » Mon cadet venait d'apercevoir une tache sombre se détachant sur la neige au sommet de la côte du mille. On se bouscula un peu pour qui aurait le meilleur point de vue. Maman nous rejoignit et nous encercla de ses bras. Nos cœurs battaient la chamade. La tache grossit lentement et nous commençâmes à distinguer la forme du cheval tirant le traîneau. Une fine poudrierie soufflée au ras

du sol lui sciait les pattes. Puis des formes humaines se dessinèrent dans le traîneau, se précisant de plus en plus. « Papa! Papa arrive! » scandions-nous en trépidant sur le fauteuil. L'équipage approchait de la maison et, les hommes étant encapuchonnés pour se protéger du vent froid, nous supputions à qui mieux mieux pour identifier notre père. Puis, le traîneau disparaissant de nos champs visuels, nous nous déplaçâmes vivement à la fenêtre donnant sur la route. Mais celle-ci était enduite d'un épais givre nous empêchant de voir au travers. Alors nous nous mîmes à courir dans tous les sens, au grand dam de maman nous incitant, en vain, au calme.

L'escalier gelé craqua sous les pas des hommes qui y grimpaient. À ce bruit nous courûmes nous planter devant la porte. Maman nous signifia de nous en éloigner pour éviter de prendre froid quand la porte s'ouvrirait. Quand celle-ci crissa sur ses gonds, une nuée blanche avala goulûment le plancher jusqu'au pied de l'escalier, mordant au passage les jambes de maman. L'homme qui s'encadra dans l'ouverture n'était pas papa. C'était un voisin. Il salua maman et entra. Un autre encapuchonné apparut sur le seuil. Ce n'était pas papa non plus. Anxieux, nous étirâmes le cou, espérant voir apparaître papa les bras chargés. Mais la porte se referma dès le deuxième homme rentré. Je courus à la fenêtre. Papa devait sûrement s'approcher avec tous ses colis. Plus personne. C'est alors que j'entendis le voisin annoncer à maman que papa n'était pas là. Lui et plusieurs autres n'avaient pu sortir du chantier à cause d'une violente tempête de neige qui avait fermé les chemins. Ils allaient devoir passer les Fêtes là-bas.

Une tristesse sans nom envahit le visage de maman qui demeura bouche bée. Je me mis à pleurer silencieusement, figé là sur place. « Il est où papa? » demanda mon cadet, la voix chevrotante. Ses yeux se voilèrent à son tour.

« Tantôt », lui signifia maman, étouffant difficilement un sanglot.

Elle réussit à peine à remercier les deux hommes qui ressortirent rejoindre leur famille. Puis, n'en pouvant plus, elle courut à sa chambre et se jeta sur le lit, noyant dans l'oreiller le flot de larmes qu'elle ne pouvait plus contenir. Devant sa détresse, nous ne pûmes nous retenir. Nous nous accrochâmes à ses vêtements et pleurâmes bruyamment. Soudain, consciente de notre chagrin, de notre détresse, maman se ressaisit d'un coup. Elle s'assit au bord du lit, essuya ses larmes avec sa jupe et nous encercla de ses bras, tentant paisiblement de nous calmer. Elle chercha les bons mots pour nous faire comprendre que papa ne serait pas là pour les Fêtes, que nous n'aurions pas la dinde et le jambon ni les oranges, les jujubes et les cacahuètes. Pire, que nous n'aurions pas les cadeaux tant désirés. Elle tenta de nous consoler en nous assurant que nous allions quand même voir le sapin garni au matin de Noël et que le bon petit Jésus allait sûrement y laisser quelques présents.

La petite dernière commença à pleurnicher dans sa couchette. Des larmes se remirent à couler sur les joues de maman. Son mari ne serait pas là pour le premier Noël de la petite qu'elle avait tellement hâte de lui offrir en cadeau.



2015
Gala Excell'or

Deux trophées à Palmarolle

André Chrétien



Palmarolle fut à l'honneur lors de la remise des prix du gala Excell'Or de la Chambre de commerce de l'Abitibi-Ouest tenu le 7 novembre dernier.

Trois groupes de Palmarolle ont été invités à participer à ce grand gala après avoir soumis leur candidature, soit : la Quincaillerie Palmarolle, le Comité de développement de Palmarolle et Les Loisirs de Palmarolle inc.

Catégorie Jeune Relève

C'est dans la catégorie Jeune Relève que la Quincaillerie Palmarolle s'est particulièrement distinguée parmi quatre candidatures et a remporté le trophée Excell'Or. Quant au Comité de développement de Palmarolle, c'est dans la catégorie Engagement communautaire et développement du milieu qu'il a obtenu la première place.

Les Loisirs de Palmarolle inc., malgré une présence remarquée, ont passé près de la récompense ultime avec leur projet de piste cyclable, mais compte tenu qu'ils s'inscrivaient dans la même catégorie que le CDP, on ne pouvait accorder qu'une première place et, par-dessus tout, les deux organismes étaient tous deux de Palmarolle. Ce fut sans doute un choix difficile pour le jury, car Les Loisirs de Palmarolle inc. auraient bien pu être aussi les récipiendaires du trophée.

Présenter sa candidature

Pour mériter une place au gala Excell'Or, il ne suffit pas de payer son souper, il faut présenter sa candidature accompagnée d'un document, d'un dossier justifiant sa nomination. En résumé, voilà ce qu'on retrouve dans le document présenté par la Quincaillerie Palmarolle. En plus de l'acquisition récente de l'entreprise par Cindy Caron et Raphaël d'Amours, on peut y lire une liste d'actions entreprises par les nouveaux propriétaires en vue de la continuité de l'entreprise, mais surtout visant à favoriser le développement de cette dernière. On se propose de rajeunir les équipements, d'améliorer les conditions de travail, le service à la clientèle et la visibilité de l'entreprise.

Le Journal Le Pont de Palmarolle a déjà, lors du 25^e anniversaire de fondation de cette dernière, publié un article sur l'historique et les projets à venir de l'entreprise. Cet article fut d'ailleurs incorporé au dossier de présentation pour le gala Excell'Or, ce qui fait bien plaisir aux responsables et aux journalistes de votre publication mensuelle municipale.

Moments de stress et d'euphorie.

Cette soirée de gala, au dire des nouveaux propriétaires : « nous a donné à la fois des moments de stress et d'euphorie. » Dans l'attente des résultats, lors de la présentation des vidéos de chacune des entreprises participantes, on sait bien qu'elles sont toutes en droit de mériter la première place, comme nous. C'est le moment le plus éprouvant, mais lorsqu'on nous annonce que nous sommes les plus méritants, c'est alors l'euphorie, la tension fait place à un grand bonheur.

En ligne - [facebook.com/JournalLePont](https://www.facebook.com/JournalLePont)



L'autre trophée décerné

L'autre trophée décerné à Palmarolle fut remis au Marché public de Palmarolle, soutenu par le Comité de développement de Palmarolle. Les membres sont : MM. Dave Dubé, directeur, Pierre Vachon, secrétaire-trésorier et Allan Fortier ainsi que Mmes Agnès Cliche et Louisa Nicol, chargée de projet.

Dans le document de présentation, on y trouve deux principaux objectifs visés par le CDP dans la réalisation du projet Marché public, l'un social et l'autre économique. Socialement, ce marché « permet aux nombreux citoyens de se rencontrer, de faire de nouvelles connaissances et de participer à un moment social dynamique. La rencontre entre le client et le producteur permet de prendre conscience du travail exigeant dans le domaine de l'alimentation. Pécuniairement, de nombreux producteurs prennent un élan qualitatif et quantitatif, car ils profitent de nouveaux revenus engendrés par cette activité. »

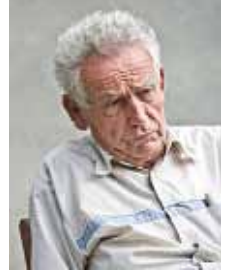
Dans la dernière saison, c'est plus de 6 000 visiteurs qui ont fréquenté le Marché public de Palmarolle. Parmi ceux-ci, 30 % sont de Palmarolle, 20 % de La Sarre, 40 % d'ailleurs et 10 % de l'Ontario. C'est plus de 45 000 \$ de rentrées d'argent pour l'été 2015. Sur l'estrade d'honneur, trois membres sont allés quérir la précieuse récompense : Agnès Cliche, Dave Dubé et Louisa Nicol. Cette dernière a exécuté, pour le plaisir, une petite « steppette » sur l'air et les paroles de la célèbre chanson de La Bolduc : « on en a des légumes, des carottes et des poireaux... » ce qui détendit l'atmosphère et permit à l'assistance de rigoler tout en découvrant un autre talent de notre artiste locale.

Autre anecdote amusante : l'animatrice demandait aux récipiendaires féminines le nom du commerce d'où venait leur robe de gala. Louisa Nicol, avec son naturel habituel, lui répondit candidement : « Je l'ai achetée à la friperie de Palmarolle (comptoir familial), ce qui a engendré encore une fois l'hilarité générale.

En terminant cet article, au nom de toute l'équipe du Journal Le Pont de Palmarolle, permettez-moi de féliciter chaleureusement les organismes participants et gagnants de ce 29^e gala Excell'Or.

Pourquoi le journal Le Pont ne poserait-il pas sa candidature l'an prochain à ce gala après six ans d'existence active dans son milieu? Qu'en pensez-vous chers lecteurs et lectrices?

Vieux Grincheux



Cheval ou joual

Les Québécois ont toujours eu beaucoup d'affection pour le cheval... pour le joual. Ils ont même une langue distinctive qu'on appelle le « joual », c'est-à-dire un français émaillé d'expressions, de mots, de tournures de phrases, d'anglicismes, etc.

Certains diront que c'est du mauvais français, d'autres que c'est un manque de culture dû à l'ignorance ou à la négligence du bon parler. Par contre, certains y voient une façon folklorique de s'exprimer par des mots nouveaux et des expressions créés par nos ancêtres.

Moi, le vieux grincheux, je trouve que le « joual » au moins, il avait le mérite d'être clair, on n'employait pas une expression à cinq piastres pour nommer un objet, on ne disait pas « la plus noble conquête animale de l'homme », on disait tout simplement « un joual ». On avait créé des expressions colorées issues du comportement chevalin... que, enfants, nous entendions de la bouche de nos parents et que, encore aujourd'hui, nous les « jeunes d'hier », employons parfois.

Je me suis donc arrêté à en inventorier quelques-unes en commençant par celles que j'ai le plus entendues de la bouche de mon père :

- « Oh! Je te dis qu'il avait les oreilles dans le crin... » Cela signifiait qu'un homme était irrité, sur le point de se fâcher et même de se battre.

Le cheval quand il était agressif se rabattait les oreilles vers l'arrière, donc dans la crinière.

- On va faire ça « la queue sur la fesse. » Cela voulait dire que la tâche était facile, qu'on n'aurait pas un gros effort à déployer pour la réaliser.

Le cheval quand il faisait de gros efforts pour tirer une lourde charge levait légèrement la queue et, au contraire, quand la charge était légère, il gardait la queue rabaissée sur les fesses.

- « Il a chié su le bacul. » (Excusez le gros mot). C'était quand un homme s'était engagé à faire un job et se désistait à la dernière minute par paresse ou par lâcheté.

Le cheval qui commençait à tirer une charge et qui refusait de faire l'effort pour la décoller, après un mouvement de recul, il déféquait sur le timon... ce qui enrageait le charretier au point de lui faire sortir le fouet de même que plusieurs mots à consonance liturgique.

- « Il s'est viré le cul à la crèche. » Cela signifiait qu'il refusait le travail et qu'il trouvait toutes sortes de prétextes pour ne pas le faire, qu'il refusait d'aider les autres...

Le cheval s'il ne mangeait pas d'avoine et de foin dans sa mangeoire (crèche) n'avait pas l'énergie nécessaire pour travailler...

- « Demande pas à un vieux joual si y veut de l'avoine. » Tous les chevaux adorent l'avoine, c'est avec cette céréale qu'on les nourrissait pour leur donner l'énergie et la force pour travailler...

- Quand on offre quelque chose d'attrayant à un homme et qu'il veut dire :

« C'est certain que je le veux, tu n'as pas besoin de me le demander... »

- « Y'é pas facile à faire reculer dans les mémoires (brancard). » On dit cela d'un homme qui refuse toujours de se conformer aux règles et aux lois sociales par entêtement.

Un cheval rétif ne cesse de mettre les pieds sur les brancards, car il s'entête à ne pas vouloir reculer correctement.

- « Oh! lui, c'est un bon étalon... » Un étalon, c'est un cheval mâle non castré. Il peut détecter le rut chez une jument à plus d'un kilomètre. Il fera donc tout pour « l'approcher ». Vous comprendrez qu'il s'agit d'un homme « porté sur la chose » pour employer un euphémisme.

Si on s'arrêtait, on pourrait énumérer sans fin tous ces mots et expressions dérivés du comportement du cheval dont nous avons hérité de nos ancêtres.

En voici encore quelques autres que vous connaissez bien : Prendre le mors aux dents, partir en peur, courir à bride abattue, avoir son poulain (son successeur), monter sur ses grands chevaux, coiffée en queue de cheval, les quatre fers en l'air, tenir les rênes, etc.

En conclusion, je n'encourage personne à mal parler, mais j'aime bien tous ces mots qui reflètent notre quotidien, ces expressions simples qu'on a trop souvent remplacées par des termes ampoulés sous prétexte de bien « perler ».



Jean-Pierre Robicaud

Solstice d'hiver



Mardi 22 décembre à 5 h 47

Le soleil est parti pour le sud, la nature s'ankylose lentement, les jours ratatinent comme peau de chagrin.

À chaque année, à l'approche du solstice d'hiver, nous aussi nous nous ankylosons, nous ratatignons un peu, recroquevillés au creux de notre fauteuil, l'esprit vagabondant entre l'été et l'hiver. Et comme si ce n'est pas assez, le changement d'heure en rajoute un peu en chambardant notre rythme de vie.

C'est quand même un moment propice pour la réflexion et les bilans. Tout comme on fait le ménage dans la cour et qu'on remise l'été au hangar, de la même façon, c'est le temps pour se passer un bon coup de râteau dans la tête, mettre en tas tout ce qui est désuet, nos tracasseries, nos contrariétés, nos préoccupations et jeter tout ça au compost.

Durant ces jours sombres, il y a heureusement toujours une lumière. Et cette lumière,

c'est le mercredi 23 décembre 2015. En effet, ce jour-là, les jours recommenceront à s'étirer, la luminosité reviendra. À doses homéopathiques au début bien sûr, mais dès l'après Noël, nous saluerons déjà le retour du soleil, nous plisserons les yeux sous sa brillance et nous sentirons déjà sa chaleur sur notre peau.

Autour des étourdissants préparatifs de Noël, gardons-nous un petit espace pour accueillir en nous ce retour de la lumière.



Rappel pour le Noël des enfants

Les Chevaliers de Colomb Palmarolle, conseil 12007, désirent aviser les familles qui n'ont pas encore inscrit leurs enfants à cette activité, qu'elles doivent le faire avant le 2 décembre 2015 soit par courrier électronique à : r.plante2533@tlb.sympatico.ca soit par la poste à : Case postale 151, Palmarolle (Qc) J0Z 3C0.

Rosaire Plante
Secrétaire financier

JEAN-FRANÇOIS RONDEAU

PHARMACIEN-PROPRIÉTAIRE

84, 5^e Avenue Est

La Sarre

(Québec) J9Z 1K9

Tél. : (819) 333-5458

Fax : (819) 333-3534 • Tél. Lab : (819) 333-1160

Pharmacie Jean-François Rondeau Inc.

Affilié à



Le Manoir Ronald McDonald a besoin de pantoufles tricotées

Le Manoir Ronald McDonald de Montréal est une résidence temporaire à prix modique où l'on accueille des parents provenant de régions éloignées qui ont un enfant malade ayant besoin de soins dans un hôpital montréalais pour enfants.

Afin de continuer à garder l'endroit sécuritaire et propre, le manoir est la recherche de pantoufles. Donc, c'est avec plaisir que je recueillerai vos pantoufles qui seront remises lors de notre prochaine visite qui aura lieu à la fin de janvier.

Donc, d'ici-là, vous pouvez me téléphoner au 819 339-6825 pour que je passe les ramasser ou simplement venir les porter chez moi.

Un gros MERCI !

Claudie Morin

Quel article! Les arbres! numéro 7 - novembre 2015



C'est tellement vrai que des arbres font toute la différence dans un village en plus de filtrer les polluants atmosphériques, d'apporter de la vie par la présence d'oiseaux, de donner de belles couleurs à l'automne, c'est une richesse centenaire et comme dans la chanson *Mon arbre* de Gilbert Bécaud, interprétée par Christine Chartrand :

*J'attendais de lui le printemps
Avec deux ou trois fleurs d'argent
Un peu de vert un peu de blanc
Mon arbre*

Il y a tellement à faire, tant de démarches et de négociations avant qu'un seul arbre soit planté, mais la lutte en vaut la peine. Merci au comité du Journal Le Pont, cela fait toujours plaisir de savoir que d'autres pensent comme nous. Vous nous avez donné le coup d'épaule pour continuer.

Une maison sous les arbres c'est mystérieux, imaginer un village...

Encore merci!

Solange Asselin pour le comité d'embellissement

Tribune libre



Je remercie le comité Village fleuri pour un don de 200 \$ de fleurs pour le Foyer de Palmarolle.

Lyne Vachon et moi-même les avons plantées avec plaisir, ce qui a fait un grand bien à nos malades du Foyer de Palmarolle. Ce fut très apprécié dans ce milieu de vie. Pour les enlever à l'automne, j'ai reçu l'aide de Micheline Turcotte. Encore merci à tous!



Françoise Mongrain Boulet
représentante du comité des résidents et des usagers du Foyer de Palmarolle.



Party d'Halloween

Le 30 octobre, un groupe de parents ont organisé une fête pour les élèves du secondaire de Palmarolle.

Ce fut une grande réussite. Plus de la moitié des élèves du secondaire étaient présents. Le comité organisateur a vraiment été impressionné par la présence des jeunes, mais aussi de voir à quel point les élèves ont bien participé. Il est important de les féliciter pour leur savoir-vivre, leur savoir-être...

Et grâce à cette magnifique soirée, l'intérêt de répéter l'activité est grand. Merci beaucoup les jeunes! *Claudie Morin*



Tirelire Leucan

Je voudrais dire un immense MERCI! aux enfants qui, le soir de l'Halloween, ont passé de porte en porte avec leur tirelire Leucan. Grâce à eux et à votre générosité, les élèves du primaire de l'École Dagenais, pavillon de Palmarolle, ont ramassé la somme de 445 \$.

Cet argent permet aux enfants ayant un cancer et à leurs familles de recevoir de l'aide pendant et après la maladie.

Merci à tous les gens qui ont participé!
Claudie Morin

La fête de Noël arrive à grands pas. Pour la plupart d'entre nous, cet événement est célébré dans la joie et l'abondance. Certaines familles n'auront pas tout à fait le même privilège.



**OPÉRATION
paniers de Noël**

Dans le but de leur offrir un repas de Noël, des boîtes seront déposées à l'arrière de l'église et à l'Épicerie Marion et Fils pour recevoir de la nourriture non périssable.

Alors, toutes les familles dans le besoin qui désirent faire une demande de panier de Noël sont priées de donner leur nom, au plus tard le 30 novembre 2015, à Lorraine Côté au 819 787-2325. Merci à l'avance de votre grande générosité!



Dominique Aubin, infirmière

La diverticulite

Plusieurs personnes sont aux prises avec des douleurs abdominales ou des saignements rectaux.

La diverticulite est une des principales causes.



Les diverticules

Les diverticules sont des sacs formés par des replis de la muqueuse de la paroi intestinale. Ils sont généralement sans risque. En fait, 10 % des gens de plus de 50 ans et 50 % des plus de 80 ans en sont atteints. Les matières fécales peuvent dévier de leur route et rester prises dans les diverticules, causant parfois de l'inflammation; à ce moment, on parle alors de diverticulite. Les diverticules peuvent également apparaître à d'autres endroits du système digestif, dont l'oesophage. Ce sont alors des aliments qui sont stockés dans les diverticules, ce qui peut causer des régurgitations chez certaines personnes lorsqu'elles se penchent ou se couchent.

On pense que les diverticules sont provoqués par des spasmes musculaires ou des muscles asynchrones. Les personnes âgées ont une muqueuse intestinale plus fragile, ce qui explique qu'elles sont plus susceptibles d'avoir des diverticules. L'alimentation pauvre en fibre, l'excès de poids et le manque d'exercice sont les principaux facteurs de risque.

Symptômes

On ne peut déceler les diverticules avant d'avoir des symptômes : certaines personnes passent toute leur vie sans savoir qu'elles en sont atteintes. Les complications des diverticules sont des saignements et l'inflammation. Les saignements sont dus à la présence de selles dans le diverticule. L'intestin absorbe l'eau contenue dans les selles et celles-ci deviennent sèches et dures. Elles peuvent alors provoquer le saignement de petits vaisseaux sanguins. Si le saignement est important ou persiste dans le temps, il vaut mieux consulter, car ils peuvent causer de l'anémie et nécessiter une intervention chirurgicale.

Lorsqu'il y a présence d'inflammation dans le diverticule, on parle de diverticulite. L'infection cause beaucoup de douleur surtout dans le côté gauche de l'abdomen. Vous pouvez alors avoir des nausées, des vomissements, des troubles du transit, de la difficulté à uriner et de la fièvre. La diverticulite peut être plus ou moins grave, dépendamment de l'étendue de l'intestin qui est touché. Une fistule (petit tunnel entre deux organes) peut alors apparaître jusqu'à la vessie, l'utérus et le vagin. Si l'inflammation perse l'intestin, des matières fécales peuvent alors se répandre dans l'abdomen et provoquer une péritonite (inflammation d'une partie de l'abdomen). La personne présente alors un ventre dur et ballonné ainsi que de la fièvre. Non traitée, la péritonite est fatale dans un délai de quelques jours.

Le diagnostic

est posé lors d'un examen appelé radiographie avec lavement baryté. Le gros intestin est rempli d'un liquide blanc comme de la chaux, ce qui permet de visualiser les parois. Le médecin pourrait aussi demander un scanner ou une colonoscopie (tuyau flexible muni d'une caméra introduit dans l'intestin).

La grande majorité des personnes qui ont des diverticules ne présenteront jamais de saignements ou encore de fistules ou de péritonite. Si vous présentez un grand nombre de diverticules, il se peut que votre médecin vous recommande une alimentation riche en fibres afin de réduire les risques de diverticulite. La prise de médicaments est pratiquement inefficace, mais certaines préparations à base de son ou de psyllium tels « Métamucil » ou « Prodiem » peuvent aider. Les diverticules oesophagiens sont en principe laissés en place, car ils ne présentent aucun danger.

Les diverticules géants

Par contre, les diverticules géants doivent être traités, car ils ont tendance à provoquer de sérieuses obstructions, des infections ou une perforation intestinale. Une intervention chirurgicale est alors pratiquée pour retirer une partie du gros intestin. Un saignement présent dans l'intestin dû aux diverticules peut être traité par des médicaments ou lors d'une coloscopie. Par contre, si le saignement est trop important, il se pourrait que vous ayez besoin d'une intervention chirurgicale. Le plus souvent, elle se pratique par laparoscopie. Celle-ci est moins invasive, car de petits trous sont pratiqués dans l'abdomen.

Diverticulite bénigne

En cas de diverticulite bénigne, le traitement consiste en du repos, une alimentation riche en fibres et la prise d'antibiotiques. Vous vous sentirez mieux en moins d'une semaine, mais il est important de respecter les consignes en ce qui concerne le régime alimentaire dans les semaines suivantes. Une diverticulite grave doit être traitée en milieu hospitalier où des antibiotiques et une alimentation par voie intraveineuse seront administrés pour permettre à l'intestin de se reposer. Une opération est nécessaire dans 20 % des diverticulites. Celle-ci ne cause ni incontinence, ni perte de la fonction intestinale.

Afin de prévenir ou de traiter les diverticulites, vous devriez :

- augmenter la quantité de fibres dans votre régime alimentaire (grains entiers, fruits et légumes);
- boire beaucoup d'eau;
- faire de l'exercice.

En cas de récurrence, vous pourriez consulter une nutritionniste qui pourrait vous aider à modifier votre régime alimentaire.

Cahier municipal 2015



RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ DE PALMAROLLE

Dans le cadre de la loi et de l'article 955 du *Code municipal*, voici mon rapport sur la situation financière de la Municipalité de Palmarolle.

1- LES DERNIERS ÉTATS FINANCIERS

Le rapport financier 2014 indique des revenus de 1 913 054 \$ et des dépenses de fonctionnement et d'immobilisations de 1 536 076 \$, aucun emprunt et un remboursement de la dette à long terme de 349 900 \$. Le résultat net pour l'année 2014 est donc de 27 078 \$. La Municipalité possède des immobilisations pour un montant total de 4 943 105 \$, des dettes de 1 388 568 \$ et depuis ses débuts, le surplus accumulé à des fins budgétaires est de 382 510 \$. Notez que ces résultats sont pour l'administration municipale seulement, soit avant consolidation.

2- LE DERNIER RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Le rapport du vérificateur stipule ce qui suit : *À notre avis, cet extrait des états financiers consolidés donne, dans tous ses aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité de Palmarolle et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2014 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de leur dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.*

3- LES INDICATIONS PRÉLIMINAIRES QUANT AUX ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE EN COURS

Au 1^{er} janvier 2015, l'évaluation imposable se chiffrait à 102 453 260 \$, soit 22 364 940 \$ de plus qu'en 2014, ce qui donne une augmentation de 27,9% due principalement à la révision de l'évaluation de chacune des propriétés sur le territoire. Nous croyons retrouver l'équilibre budgétaire au cours du présent exercice financier.

Nous avons à nouveau reporté la vidange des bassins de boues septiques. Le règlement d'emprunt pour cette activité a été approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, mais la démarche de financement temporaire s'effectuera à l'hiver 2016. Donc, aucun emprunt n'a encore été contracté à cet effet.

Cependant, des dépenses non prévues ont été acceptées par le conseil municipal pour la réalisation de la programmation de travaux dans le cadre du programme *Taxe sur l'essence et contribution du Québec* (TECQ).

Soyez assurés que nous continuons à suivre nos opérations attentivement et à exercer un contrôle très rigoureux sur les dépenses.

4- LE DERNIER PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Le programme prévoyait consacrer plus de 1 million \$ aux immobilisations municipales au cours des trois (3) prochaines années.

Pour **l'année 2015**, une somme de 370 000 \$ était prévue, visant entre autres les projets suivants :

- Aménagement paysager au bureau municipal 4 000 \$
- Rechargement du chemin du chemin Langlois, vers Colombourg ... 80 000 \$
- Achat d'habits de combat pour le service incendie 23 000 \$
- Localisateur de service enfoui pour la voirie 6 500 \$
- Récupérateur de chaleur pour l'aréna 11 000 \$
- Aménagement des pancartes de bienvenue 2 000 \$

5- LES TRAVAUX SUIVANTS ONT ÉTÉ RÉALISÉS OU SONT EN COURS DE RÉALISATION AU COURS DE L'ANNÉE

- ☐ Rechargement du chemin du chemin Langlois, vers Colombourg;
- ☐ Changement du système d'éclairage à l'aréna pour du DEL;
- ☐ Rechargement du chemin menant à la plage municipale;
- ☐ Installation de nouvelles gouttières pour l'aréna.

Voici, dans le tableau de la page suivante, les montants de subventions obtenues en 2015 :

Ministère du Transport du Québec :

- ☐ Programme d'aide à l'entretien du réseau routier : 89 630 \$

Ministère du Transport du Québec :

Amélioration du réseau routier local-2014 : 4 000 \$

Ministère du Transport du Québec :

- ☐ Amélioration du réseau routier local-2015 (montant à recevoir) : 37 000 \$

Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques :

- ☐ Climat municipalité : 7 181,23 \$

Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire :

Les Eaux vives du Québec : 5 426 \$

Ministère de la Famille :

- ☐ Politique familiale : 5 057,50 \$

Recyc-Québec :

- ☐ Régime de Compensation pour la collecte sélective des matières recyclables : 23 801,08 \$

Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire :

Taxe sur l'essence et contribution du Québec (montant à recevoir) : 77 000 \$

TOTAL DES SUBVENTIONS : 249 095,81 \$

6- LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2016-2017-2018

Nous prévoyons consacrer encore d'importantes sommes d'argent aux immobilisations municipales au cours des trois prochaines années. Nous comptons sur les différents programmes fédéraux et provinciaux de subvention pour atteindre nos objectifs.

Orientations proposées : Pour **l'année 2016** :

- Mise en œuvre de nos engagements en lien avec la *Politique familiale* et le *Programme Municipalité amie des aînées*;
- Poursuivre les actions pour l'amélioration et la sécurité des piétons et des autres usagers;
- Poursuivre la mise en œuvre du schéma de couverture de risque en sécurité incendie;
- Plan de lotissement pour les terrains du secteur industriel;
- Travaux importants à faire à l'usine des bassins d'eau usée (clôture, réparation d'équipement et protection des bassins);

- Procéder à la vidange de l'étang aéré # 1;
- Installation d'une borne sèche;
- Poursuivre nos démarches dans le dossier de la réfection de la route du Rang 8 et 9 Ouest;
- Analyse de sol et développement de la 13^e Avenue Ouest.

Pour **les années 2017 et 2018** les montants ne sont pas encore connus, mais nous désirons réaliser les travaux suivants:

- Procéder à la réalisation de l'avancée de trottoir devant l'école;
- Boucler le réseau d'aqueduc et d'égout en partant de la caserne jusqu'à la 3^e Avenue Est;
- Réfection du chemin des Rangs 8 et 9 Ouest vers le Camping Rotary;
- Amélioration du circuit routier urbain.

7- LISTE DES CONTRATS ET DÉPENSES DE PLUS DE 25 000 \$

FOURNISSEURS	DÉTAILS	MONTANT
Harmonia assurances	Assurances municipales	34 038 \$
Ministre des Finances	Service de la Sûreté du Québec	71 762 \$
Municipalité régionale de comté d'Abitibi-Ouest	Quotes-parts	209 501,66 \$
Total		315 301,66 \$

8- LISTE DE CONTRATS DE PLUS DE 2 000 \$, AVEC LE MÊME CONTRACTANT, TOTALISANT PLUS DE 25 000 \$

FOURNISSEURS	DÉTAILS	MONTANT
Les Entreprises J.L.R.	Collecte sélective	51 954,30 \$
Financière Banque Nationale	Remboursements d'emprunts	33 682,90 \$
Ministère du Revenu du Québec	Remises gouvernementales	69 092,57 \$
Agence des Douanes et du Revenu du Canada	Remises gouvernementales	29 019,90 \$
Hydro-Québec	Électricité	96 698,19 \$
M. Roy Électrique	Éclairage au DEL + unification compteur Aréna	39 781,35 \$
Raymond Chabot Grant Thornton	Vérification annuelle et assistance comptable	46 352,87 \$

Les Pétroles Carufel	Essence et carburant	25 039,14 \$
Total		391 621,22 \$

9- LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2016

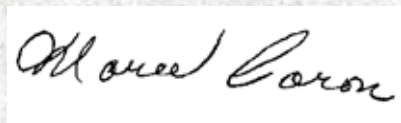
Nous poursuivrons les efforts pour l'amélioration de nos travaux d'infrastructures; routes, bâtiments, eau et égout, ainsi que les travaux préparatoires pour le secteur 13^e Avenue Ouest. Nous travaillerons sur l'avenir de l'aréna en tenant compte des nouvelles législations concernant les systèmes de réfrigération. Nous étudierons l'ensemble des programmes de subventions des instances gouvernementales afin d'obtenir du financement pour maintenir et améliorer nos installations.

Malgré l'effort soutenu pour l'amélioration de celles-ci, nous ne négligerons pas nos responsabilités courantes telles que :

- L'entretien usuel des routes, du réseau d'aqueduc et d'égout, des bâtiments, des plateaux sportifs et d'embellissement du village;
- L'appui aux différents comités et aux groupes qui visent l'amélioration de la qualité de vie à Palmarolle;
- L'écoute du citoyen afin d'offrir des services adaptés à ses besoins.

En terminant, j'aimerais vous remercier, vous les citoyens, pour votre soutien tout au long de cette année de notre mandat. J'aimerais aussi vous inviter à vous impliquer au sein des organismes et du conseil municipal pour donner à la municipalité une image digne de sa population. J'en profite aussi pour remercier les employés municipaux pour leur travail soutenu ainsi que tous les bénévoles qui soutiennent les activités sportives, sociales et culturelles.

Pour un nouveau souffle à Palmarolle!



Marcel Caron, maire



Saviez-vous que...

Centre de
prévention
du suicide
d'Abitibi-Ouest



Le Centre de prévention du suicide offre une aide proactive à court terme aux proches à la suite d'un suicide d'un membre de l'entourage.

Le deuil relié au suicide d'un proche provoque des réactions émotives intenses. Chaque personne touchée par un suicide tentera de traverser ces étapes à sa manière, avec ses forces et ses limites.

La postvention :

Par le biais de différentes activités, le Centre de prévention du suicide d'Abitibi-Ouest vous permet de ne pas rester seul avec votre souffrance. Voici ce que nous pouvons vous offrir quelques heures ou quelques jours après le décès par suicide :

- Une rencontre pour faciliter l'amorce du travail du deuil pour la famille et les amis;
- Rencontre individuelle;
- Relance téléphonique au besoin.

Si vous venez d'apprendre qu'un membre de votre entourage s'est suicidé, n'hésitez pas à nous contacter, nous pouvons vous offrir des services adaptés à vos besoins.

Pour plus d'information, vous pouvez me contacter, Jocelyne Gagnon, coordonnatrice du Centre de prévention suicide A-O au 819 339-3356. Je suis là pour répondre à vos questions et pour faire connaître nos services disponibles pour vous et vos proches selon vos besoins.

Si vous avez besoin d'aide et de support, vous pouvez contacter le 1 866 277-3553 (service d'intervention 24/7).



Dolores Guertin Audet

Mouvement des femmes chrétiennes



« DE GÊNES EN GÊNES »

Mon histoire : mon héritage

L'hérédité est la transmission des traits physiques et de caractères d'un être vivant à ses descendants par l'intermédiaire des gènes portés par chaque segment de son ADN. Tous ces gènes font partie de notre héritage personnel.

On y trouve aussi des qualités du cœur et de l'esprit de même que certains défauts attribuables à nos racines.

Des talents tels : musique, dessin, mathématiques et habilités diverses ne font pas exception, étant reconnus venant de nos parents. Nous avons aussi un héritage culturel et spirituel.

Nos goûts, nos tendances, nos valeurs, nos croyances acquis à l'aide de nos parents dans notre milieu de vie ont formé notre personnalité.

L'ensemble de tous les gènes dont nous héritons, ajouté aux influences de notre environnement, façonnent les personnes que nous sommes.

À notre tour, nous léguerons un héritage à nos enfants.

Quel est l'héritage que nous aimerions laisser à notre descendance?

Nicole Pouliot, responsable



La prochaine réunion
aura lieu en février 2016.

Cependant, surveiller les informations, car une petite rencontre aura lieu à Palmarolle avec vidéo informatif au courant de décembre. MERCI!

Info : Dolores Guertin-Audet
819 787-2795

Capsule clin d'œil

*Vivons à un rythme accéléré, sachant
que nous aurons toute la mort pour
nous reposer.*



Contactez-nous: journallepont@hotmail.com



Cercle de Fermières

Mélanie Pelletier, comité des communications



Le 1^{er} novembre se tenait notre brunch annuel

Nous avons servi 117 repas. Nous remercions tous ceux et celles qui sont venus nous encourager.

Nous tenons à remercier nos fidèles commanditaires : UPA, Épicerie Marion et Fils, Ferme Bellevue, Pharmacie Jean Coutu, Épicerie Consommation Plus, Jeannot Lepain, Restaurant aux Quatre Saisons et Desjardins Caisse de l'Abitibi-Ouest.

Nous avons également procédé au tirage de notre couverture en navajo qui nous avait été offerte par Mme Françoise Mongrain Boulet. La chance a favorisé M. Mario Beaudoin de La Sarre. Félicitations!



Sucre à la crème infaillible

Ingrédients

- 3 tasses de cassonade
- 1 1/2 tasse de crème 35 %
- 1/4 lb de beurre non salé
- 1 lb de sucre à glacer

Préparation

- Étape 1
Préparer un plat rectangulaire de pyrex (12 x 8 po) en le graissant et le tapissant d'un papier parchemin.
- Étape 2
Dans un chaudron, mélanger et chauffer la cassonade, la crème et le beurre jusqu'à ébullition. Baisser le feu à moyen et laisser bouillir 6 minutes exactement.
- Étape 3
Retirer du feu.
- Étape 4
Ajouter le sucre à glacer et mélanger avec une mixette jusqu'à l'obtention d'une texture uniforme.
- Étape 5
Verser rapidement la préparation dans le plat de pyrex.
- Étape 6
Refroidir et couper en carrés d'environ 1 x 1 po.

Concours du mois :

Sucre à la crème et
ornement de centre
de table pour Noël.

Lors de notre rencontre
de novembre,

Madame Christine
Belleau a été élue
Catherinette de l'année
2015.



Dans le cadre du comité dossier, Louise Gervais avait invité Mme Suzane Plourde qui a eu la gentillesse de venir nous parler de son livre. Nous avons découvert une femme qui habite notre paroisse, drôle, intéressante et qui a pour devise : « Les rêves n'ont pas d'âge ». Son livre s'intitule : Fausses croyances et taches de rousseur. Vous voulez rire, lire des anecdotes amusantes? Ce livre est pour vous. Bonne lecture! Merci Suzane pour cette merveilleuse soirée.

Anniversaires du mois

- | | |
|---|----|
| ☐ Marie-Rose Bernard : | 8 |
| ☐ Claudia Pelletier : | 12 |
| ☐ Lisette Laflamme : | 26 |
| ☐ Angèle Beaudoin : | 28 |
| ☐ Bernadette Rémillard : | 30 |

Notre rencontre se tiendra le 9 décembre

Nous serons heureuses de vous accueillir pour la soirée récréative dès 17 h. Nous y tiendrons un souper partage.

Tradition étant, chacune apporte un plat à partager et peut inviter son conjoint ou une amie à l'accompagner.

Nous ferons également un échange de cadeaux d'une valeur de 10 \$ pour celles qui désirent y participer.

Vous pouvez apporter des jeux ou encore, nous partager des devinettes ou de bonnes blagues afin de rendre la soirée amusante.

Désirant profiter pleinement de la soirée, il a été décidé de ne pas tenir de réunion. Au plaisir de vous voir!

LES FAMILLES AUX 4 SAISONS

Qu'est-ce que c'est ?

C'est un comité formé de huit partenaires issus des milieux culturel, sportif et communautaire qui se réunit à l'aube de chaque saison afin de mettre en commun et promouvoir les activités gratuites destinées aux familles d'Abitibi-Ouest. L'idée a germé pendant l'élaboration de la Semaine québécoise des familles et des Journées nationales du sport et de l'activité physique, où tous ont travaillé en synergie afin d'assurer une participation maximale aux activités.

Ainsi, la programmation des familles aux 4 saisons « printemps » fût lancée, suivie de la programmation « été ». Comment avons-nous rejoint les familles? Par le sac d'école, une publicité dans les journaux, l'afficheur électronique, des affiches dans les endroits achalandés des municipalités, les sites Internet des partenaires et les réseaux sociaux.



Les organismes désireux de nous communiquer leurs activités peuvent le faire sur la page Facebook ci-dessous. Par contre, il est important de répondre aux critères suivants : activité familiale gratuite ou à vocation sociale. Suivez-nous sur Facebook « Les familles aux 4 saisons » afin de profiter des activités familiales offertes!

Christian Milot
coordonnateur
Action santé A- O
coordo.asao@gmail.com
80, 12^e Avenue Est, La Sarre
J9Z 3K6
Tél: 819 333-3113
Tél: 819 333-3132
Cell: 819 339-4282Et, sae ea

Concert familial

au bénéfice de la fabrique de Palmarolle



le dimanche 20 décembre 2015,
à 14 h, à l'église de Palmarolle

Artistes invités : MM. Raymond St-Pierre et Jean-Marie Vigneault.

Coût des billets : 10 \$ pour les adultes;

5 \$ pour les élèves du secondaire;

Gratuit pour les autres enfants.

Billets en vente lors des célébrations (messes) auprès des marguillières et des marguilliers et à l'entrée la journée.
Bienvenue à tous!

REMERCIEMENTS

DE L'ASSEMBLÉE DE FABRIQUE



Depuis un an, à la célébration du premier dimanche du mois, se tient une collecte spéciale afin de recueillir de l'argent pour aider à défrayer les coûts inhérents au chauffage de l'église.

Grâce à nos généreux donateurs, nous avons récolté la somme de 2 625 \$ et l'assemblée de fabrique poursuivra cette collecte mensuelle en 2016. Un grand merci pour votre générosité coutumière.

Si d'autres personnes désirent faire un don à la fabrique en ce sens, vous pouvez l'acheminer par la poste à la Fabrique, C.P. 69, Palmarolle ou en vous rendant au bureau le lundi entre 19 h et 21 h. Un reçu pour fins d'impôt vous sera émis.

Quatre-vingt-cinq heures de bénévolat ont été réalisées durant la saison estivale 2015 pour la tonte de la pelouse et l'entretien des espaces verts de la Fabrique de Palmarolle (terrains de l'église et du cimetière). Un grand merci à Rosaire Plante et à onze bénévoles qui ont répondu à son appel. Merci également à Yvon Leblond qui, aidé d'autres bénévoles, ont procédé au redressement de stèles et de parties de la clôture extérieure au cimetière. Toutes ces réalisations font que la beauté de notre site ne passe pas inaperçue. À toutes ces personnes, toute notre gratitude!

MARION ET FILS



M A R C H É

TIRAGE

POUR CHAQUE TRANCHE
D'ACHAT DE 50 \$,
OBTENEZ UNE CHANCE DE
GAGNER VOTRE ÉPICERIE
DES FÊTES

TIRAGE DE DEUX BONS
D'ACHAT DE 250 \$

TIRAGE LE 21 DÉCEMBRE



BONICHOIX



Pour une
DURÉE LIMITÉE

À l'Épicerie Marion et
Fils, nous vous offrons un
café gratuit entre 8 h et
12 h à l'achat d'un
produit en magasin.

Cette offre débutera le 1^{er}
décembre 2015 et sera en
vigueur tous les jours de
la semaine.

Au plaisir de vous
accueillir!





Une clé pour resserrer les (rays) rayons de bicyclette

Quand j'étais jeune, on se promenait avec des vieux « bicycles » que l'on rafistolait et assez souvent les rayons étaient lâches.

Donc croyant bien faire, j'ai acheté cette petite clé chez Sport Expert de La Sarre en 1965 si ma mémoire est bonne. Disons simplement que ce n'est pas facile de resserrer un rayon, le résultat laisse souvent à désirer.

Cette petite clé a été conçue spécifiquement pour ce travail, parce qu'avec sa longueur, elle tourne bien autour du rayon.

Malheureusement pour l'historique, sur l'Internet je n'ai rien trouvé.



Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		1 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	2 Date butoir inscription enfants Chevaliers Colomb : Noël des enfants 13 h Curling et Palet 15 h Messe Foyer	3 13 h à 16 h Comptoir familial	4 17 h 30 Souper et soirée de Noël Club Bon Temps (centre municipal)	5 13 h à 16 h Comptoir familial
6 11 h Messe	7 13 h Baseball poche	8 Baseball poche Domrémy 13 h à 16 h Comptoir familial 18 h 45 Viactive	9 13 h Curling et Palet 17 h Souper pat tage fermières	10 13 h à 16 h Comptoir familial	11	12 13 h à 16 h Comptoir familial
13 11 h Messe 13 h 30 Noël des enfants (Centre municipal)	14 13 h Baseball poche	15 13 h à 16 h Comptoir familial	16 13 h Curling et Palet	17 13 h à 16 h Comptoir familial	18 Congé scolaire 13 h Tombée journal 15 h (Noël) Messe au foyer	19 13 h à 16 h Comptoir familial
20 11 h Messe 14 h Concert Noël (église) 14 h Célébration du pardon - La Sarre	21 Bureau municipal fermé 13 h Baseball poche	22	23 13 h Curling et Palet	24 21 h Messe de Noël	25	26
27 11 h Messe	28	29	30	31		



Quelques trucs, astuces et bonnes habitudes

à adopter lorsque vous pratiquez la pêche blanche

Maintenant que la belle saison est terminée et que la chasse est derrière nous, nous voilà arrivés à se préparer pour l'hiver abitibien. Pour ceux d'entre vous qui aimez la pêche, l'hiver est sans contredit une saison qui peut nous apporter de très beaux résultats. C'est d'autant plus vrai en début de saison!

La pêche automnale

est de loin la période de l'année la plus productive. Un peu à l'image de l'ours, les poissons profitent des dernières journées clémentes pour compléter leur réserve de graisse afin de passer au travers d'une saison critique pour eux. Cette frénésie se poursuit même jusqu'à la période des fêtes. J'apporte un petit bémol ici, la sécurité en début de saison est primordiale.

En fonction des conditions climatiques

que nous vivons à l'automne, la glace prendra sur nos lacs au début de décembre. À titre de comparaison, mon début de saison le plus hâtif fut un 16 novembre. Cependant, en règle générale, il se situe toujours dans la première semaine de décembre. La pêche est permise avant le 1^{er} décembre, mais le pêcheur est autorisé à pêcher avec une ligne seulement. Le 1^{er} décembre, on pourra pêcher avec cinq trous.

Sécurité

Il faut toujours garder en tête d'être sécuritaire. Ma première sortie s'effectue sur un plan d'eau ou dans une baie où l'eau est peu profonde (moins de 6 pieds d'eau).



L'eau se refroidissant plus rapidement en raison de la faible profondeur, la glace prendra plus vite. À ma première sortie, je vais accéder au plan d'eau à pied. Comme je ne connais pas l'épaisseur de la glace, je vais percer un trou afin de la mesurer. Si cette dernière mesure 4 pouces, je vais avancer à pied en sondant avec ma tranche.

Qu'est-ce qu'une tranche ?

Une tranche est un instrument présentant un couteau au bout d'un grand manche de bois ou de métal. Elle sert à percer des trous dans la glace. Comme mes premières sorties se trouvent toujours à proximité de la rive, au plus un kilomètre, je vais marcher sur la surface gelée en donnant un coup de tranche à tous les deux pas. Le son produit par l'outil vous confirmera que son épaisseur est identique au premier trou que vous avez creusé. Si jamais vous trouvez que le son révèle une glace plus mince, arrêtez-vous et creusez un autre trou.

Même si la glace semble solide, je vais creuser un trou aux 100 mètres pour m'assurer que la glace garde son épaisseur. Il va sans dire que le vêtement de flottaison est un outil primordial. Portez-le en permanence. J'ai toujours une paire de pics à glace autour du coup. Ces pics sont deux poignées munies

de pics de métal. Ces deux poignées sont reliées par une corde. Cet instrument vous servira à vous agripper à la glace si jamais vous passiez au travers de celle-ci.

Voyagez léger

Apportez seulement un petit traîneau afin de diminuer les efforts à marcher sur le lac. À chaque année, des gens me voyant sur la glace en train de pêcher viennent me rejoindre avec leur VTT ou leur motoneige. Ils me posent toujours la même question, quelle est l'épaisseur de la glace? S'ils me questionnent, c'est qu'ils ne l'ont pas mesurée. Dans les faits, j'embarque sur la glace seulement s'il y a au moins 4 pouces de glace constante. Pour supporter un VTT ou une motoneige, je vous dirais qu'au moins 6 pouce sont nécessaires.

En résumé, afin d'être sécuritaire à votre première sortie, vérifiez l'épaisseur de la glace, accédez à pied sur le plan d'eau, profitez d'un lac peu profond, apportez avec vous tout l'équipement de sécurité nécessaire. De cette façon, vous prendrez avantage d'une pêche de qualité tout en restant au sec.

Bonne pêche!



Roxanne Laprise, coordonnatrice 819 787-2284 lesloisirsdepalmarolle.e-monsite.com

**Les Loisirs
de Palmarolle Inc.**



Merci encore pour la belle participation de bénévoles, de commanditaires et de dégustateurs au Bières et Saucisses 2015! C'est avec fierté que nous vous annonçons qu'il y aura une prochaine édition en 2016! L'activité a été une fois de plus un franc succès!

Erratum : Nous désirons également remercier **Les vergers de l'Île Nepawa** pour leur commandite pour l'évènement!



**TOURNOI NATIONAL
BANTAM DE LA SARRE**

Besoin de bénévoles

Tournoi Bantam du 4 au 7 février 2016
Palmarolle accueille cette année le tournoi Bantam annuel!

Pour ce faire, une équipe de bénévoles doit être mise en place pour assurer le bon déroulement de l'événement chez nous!
 Vous êtes dynamique, vous aimez le hockey et prenez plaisir à rencontrer des gens, donnez votre nom comme bénévole pour la liste qui sera établie pour cette belle fin de semaine à venir!
 Encouragez les activités sportives locales en donnant vos coordonnées à Roxanne Laprise au 819 787-2284.

Notez que le Studio Desjardins ne sera pas en fonction lors du tournoi.

session hiver 2016 disponible à Palmarolle

L'activité pour les tout-petits de 0-5 ans est de retour à Palmarolle



pour une période de six semaines qui débutera vers la mi-janvier.
 Le coût sera de 10 \$/enfant.

L'inscription se fait auprès de Roxanne Laprise, coordonnatrice des Loisirs au 819 787-2284.

Venez découvrir l'initiation à l'orientation spatiale et le plaisir de bouger avec votre enfant! Mme Isabelle Leclerc, entraîneuse certifiée au Club Nordgym, animera l'activité.



Soccer d'intérieur : La mise en place d'un groupe de soccer d'intérieur pour les élèves de 1^{re} et 2^e secondaire sera bientôt en formation pour la session d'hiver!

Sylvie Grenier est l'instigatrice du projet et sera l'entraîneuse des jeunes inscrits.

Toute l'information vous sera transmise dans les prochaines semaines par l'entremise de l'école.

L'inscription pour ces deux activités se fait auprès de Roxanne Laprise, coordonnatrice des Loisirs au 819 87-2284.

Contactez-nous: journallepont@hotmail.com

CHRONIQUE VERTE



VOLUME 6, NUMÉRO 11 DÉCEMBRE 2015



TROUVONS DE NOUVELLES TRADITIONS !

Nous le savons tous, à Noël, notre consommation monte en flèche. Les traditions contribuent, plus qu'on ne pourrait le croire, à notre production de déchets et de matières recyclables. Revoyons nos pratiques afin de les faire évoluer vers de nouvelles traditions écoresponsables.

PREPAREZ UN CALENDRIER DE L'AVANT REUTILISABLE plutôt que d'acheter un calendrier suremballé, contenant des friandises qui sont souvent de piètre qualité. Le site www.hellocoton.fr/idees-calendriers-de-l-avent-g33 vous propose des idées originales de calendriers à faire soi-même.

DIMINUEZ VOS EMBALLAGES. Deux façons vous sont proposées :

- Utilisez des boîtes ou sacs cadeaux que vous réutiliserez d'année en année ;
- Bricolez des emballages originaux et personnalisés à partir de tissus ou foulards, ou même avec des circulaires, calendriers et sacs en papier qui, autrement, auraient pris le chemin du bac de recyclage. Consultez le site www.muramur.ca/creer/projets-diy/emballage-cadeau-original-1.1558347 pour des idées emballantes !

UTILISEZ DE LA VAISSELLE DURABLE AINSI QUE DES NAPPES ET SERVIETTES EN TISSU pour vos réceptions. Ces accessoires sont beaucoup plus élégants que le plastique et le papier. Débutez une nouvelle tradition en organisant un tirage pour déterminer l'équipe qui aura le plaisir de laver la vaisselle !

LES ENNEMIS DU BAC BLEU À NOËL

- Boîtiers de CD ou DVD;
- Cassettes, CD et DVD;
- Choux et rubans;
- Corde, ficelle;
- Papier ciré;
- Papier métallisé;
- Photos;
- Plastiques numéro 6
- Ruban adhésif;
- Styromousse.

EN VRAC DANS LE BAC BLEU

Évitez de mettre vos matières recyclables dans un sac ou une boîte avant de les déposer dans le bac bleu.

HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

ÉCOCENTRE ET CVMR
FERMÉS

les 25 et 26 décembre 2015
et
les 1^{er} et 2 janvier 2016

Écocentre et Centre de valorisation des
matières résiduelles (CVMR)

15, boulevard Industriel, La Sarre
☎ 819 333-2807



Des questions?
Écrivez-nous:
bottinvert@mrcao.qc.ca

MRC d'Abitibi-Ouest

6, 8^e avenue Est, La Sarre J9Z 1N6

☎ 819-339-5671

☎ 819 339-5400

✉ mrcao@mrcao.qc.ca

RECHERCHÉ



Pour la prochaine saison, le Club nautique du lac Abitibi inc. souhaite constituer une nouvelle équipe de balisage réunissant au minimum **un navigateur** et **un assistant**. En plus d'assumer l'ensemble des dépenses liées aux opérations de balisage (essence, matériel, etc...), nous offrons **une compensation financière aux membres de l'équipe de balisage** (travail à forfait). Les personnes intéressées, seules ou en équipe, sont invitées à nous faire part de leur intérêt.

Tâches à accomplir :

- Préparation logistique (achat du matériel, planification des horaires et trajets, etc...)
- Vérification et entretien mécanique des équipements – approx. 20 h
- Balisage du lac Abitibi selon les instructions et procédures établies (approx. 250 bouées; 90 h par personnes)

Profil des candidats :

- Disponible en mai
- Bonne condition physique
- Habilités mécaniques
- Posséder certains outils de mécanique (un atout)
- Posséder des longues vues, sonar et/ou GPS (un atout)

Le **navigateur** est responsable de la navigation, du repérage des bouées et de leur repositionnement sur le lac. Ce travail nécessite donc de compétences spécifiques :

- Grande expérience de navigation sur le lac Abitibi
- Connaissance des outils de navigation (sonar, GPS, radio marine, carte de navigation)
- Posséder une carte de conducteur d'embarcation de plaisance

Une période de formation et de coaching pourra être offerte par les anciens membres de l'équipe de balisage.

Le Club nautique du lac Abitibi inc. recherche également un nouveau site d'entreposage pour ses équipements et son matériel de balisage.

Description du matériel à entreposer :

- Ponton avec remorque (longueur 60pi; largeur 12pi);
- Chaloupe avec remorque;
- Amarre de fonds (approx. 30);
- Bouées (approx. 50);
- Baril de chaîne;
- Génératrice;
- Peinture, essence et huile.

Profil du site :

- Espace d'entreposage intérieur d'une superficie d'environ 250pi²;
- Espace d'entreposage extérieur pour le ponton et chaloupe;
- Emplacement sécurisé, ou sous surveillance, afin de limiter les risques de vandalisme;
- Localisation à proximité d'une rampe de mise à l'eau, ou d'une plage, donnant accès au lac Abitibi;
- Terrain accessible au véhicule, camion ou tracteur, pour remorquer le ponton.

POUR INFORMATION

Marcel Mainville 819 787-3698

lac.abitibi@gmail.com



80, 12e avenue Est, Bureau 200, La Sarre (Québec) J9Z 3K6

OBJET : **Nomination d'un représentant et renouvellement de l'adhésion pour l'année 2016**

Mesdames,
Messieurs,

Par la présente, nous vous invitons à procéder au renouvellement de l'adhésion de votre municipalité en acquittant les frais d'adhésion annuel de 30.00\$. Nous vous prions également de faire connaître le nom de votre représentant par voie de résolution en prévision de l'Assemblée générale annuelle qui tiendra mercredi le 30 mars 2016 à 20h00 au 80, 12e Ave Est à La Sarre.

Formé d'au plus seize (16) membres, dont huit (8) représentant les municipalités riveraines du lac (Clerval, Galichan, Mancebourg, La Reine, La Sarre, Palmarolle, Rapide-Danleur et Roquemaure), le conseil d'administration a pour mandat d'assurer la bonne gestion de l'organisme ainsi que l'atteinte de ses objectifs. Les représentants municipaux sont élus pour un mandat d'un (1) an et s'assure de fournir à leur conseil municipal les informations pertinentes le cas échéant. Notez qu'il n'est pas obligatoire que le représentant désigné soit membre du conseil municipal, mais ce dernier devrait s'assurer d'acheminer les informations pertinentes le cas échéant.

Enfin, nous sollicitons votre aide afin de nous aider à identifier des candidats potentiels pour le remplacement des membres de notre équipe de balisage, ainsi qu'un nouveau site d'entreposage pour nos équipements et notre matériel de balisage. À cet égard, nous serions heureux que vous puissiez insérer les renseignements ci-joints dans une prochaine publication de votre journal local.

En vous remerciant de votre habituelle collaboration.

Eric Fournier
Président du Club Nautique Lac Abitibi inc.

Contactez-nous: journallepont@hotmail.com

VOTRE CAISSE

VOUS INFORME



Assurance voyage Desjardins avec protections supérieures : rabais de 3 jours

Vous partez pour un long week-end de 3 jours? Profitez d'une assurance voyage sans frais qui vous offre des protections supérieures, dont les soins de santé d'urgence, l'annulation et la perte de bagages. Vous voyagez plus de 3 jours? Appliquez votre rabais sur la durée totale de votre séjour! *

**Certaines conditions s'appliquent.*



Desjardins est fier d'être commanditaire provincial de l'Opération Nez rouge depuis 32 ans.
POUR UNE SOIRÉE QUI FINIT BIEN

- Téléchargez l'application mobile Nez rouge
- Appelez l'Opération Nez Rouge
1 866-DESJARDINS



Congés fériés de la période des Fêtes

En raison des Fêtes de «Noël et du Jour de l'An» nos bureaux seront fermés :

Vendredi 25 décembre & lundi 28 décembre 2015 et vendredi 1^{er} janvier 2016 & lundi 4 janvier 2016

Nos guichets automatiques et le service Accès D sont disponibles 24/24 heures, 7/7 jours.

En cette période de fêtes,

Que Noël soit haut en couleur, qu'il laisse derrière lui des souvenirs débordant de bonheur !

Que la nouvelle Année vous apporte Santé, Prospérité et Réussite !

**ÊTRE MEMBRE DESJARDINS
À SES AVANTAGES!**
www.desjardins.com/avantages

Desjardins
Caisse de l'Abitibi-Ouest

Réalisons  ensemble